



# CONDITIILE GENERALE DE UTILIZARE A SERVICIILOR PREPLATITE TELEKOM ROMANIA MOBILE

In vigoare incepand cu 25.04.2016

## DEFINITII

„Cartela preplatita” reprezinta suportul fizic care introdus intr-un echipament terminal omologat de telecomunicatii va permite dupa activare conectarea la Retea si accesul la Serviciile preplatite furnizate de Telekom Romania Mobile.

„Telekom Romania Mobile” reprezinta societatea TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A., cu sediul in Splaiul Independentei, nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1-2, sector 6, Bucuresti, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/433/1999, cod de inregistrare fiscala RO11952970, operator de date cu caracter personal inregistrat cu nr. 3076, cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank.

„Bonus” reprezinta valoarea Creditului suplimentar acordat de Telekom Romania Mobile care se adauga la Creditul existent sau facilitatea acordata de Telekom Romania Mobile Utilizatorului de a beneficia de anumite servicii fara costuri suplimentare (ex. minute in Retea sau in afara Retelei, SMS- uri, MMS-uri, etc), conform ofertei comerciale.

„Credit” reprezinta valoarea in limitele careia Utilizatorul poate beneficia de Serviciile Telekom Romania Mobile preplatite si care cuprinde atat creditul initial de la activarea Cartelei preplatite cat si orice alt credit dobandit ca urmare a Reincararii Cartelei preplatite sau prin alte mijloace permise de Telekom Romania Mobile.

„Deranjament” reprezinta intreruperea furnizarii Serviciilor ca urmare a nefunctionarii sau a functionarii defectuoase a echipamentelor utilizate de Telekom Romania Mobile necesare pentru furnizarea Serviciilor in Retea.

„EDGE” (Enhanced Data rates for GSM Evolution) reprezinta o tehnologie ce permite conectarea la internet prin intermediul retelei radio.

„Frauda” reprezinta orice actiune sau inactiune a Utilizatorului care (i) constituie o incalcare sau o tentativa de incalcare a obligatiilor sale de utilizare sau legale, cu intentia de a produce fie companiei Telekom Romania Mobile fie unui tert, un prejudiciu de orice natura sau de a obtine un folos necuvenit pentru sine sau pentru altul sau (ii) are drept consecinta producerea unui asemenea prejudiciu sau obtinerea unui asemenea avantaj.



„GPRS” (General Packet Radio Service) este o tehnologie care ofera posibilitatea transmiterii respectiv primirii pachetelor de date cu ajutorul echipamentelor compatibile (ex: telefonul mobil, card de date, modem USB) permitand conectarea la internet prin intermediul rețelei radio.

"Numarul de telefon" (MSISDN) reprezinta numarul a carui folosinta este oferita Utilizatorului, fie de catre Telekom Romania Mobile, fie de catre un alt furnizor de servicii de comunicatii electronice, in cazul in care Utilizatorul este portat in Retea, cu scopul ca Utilizatorul sa foloseasca Serviciile furnizate de Telekom Romania Mobile.

„Perioada activa” (de valabilitate) reprezinta termenul de valabilitate a Creditului, conform ofertei comerciale a Telekom Romania Mobile la momentul achizitionarii Cartelei preplatite sau a valorii de reincarcare, in cadrul caruia Utilizatorul beneficiaza de Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile si care incepe de la data activarii Cartelei preplatite sau la reincarcarea acesteia.

„Perioada de gratie” reprezinta perioada care incepe imediat dupa expirarea Perioadei active (de valabilitate) si care inceteaza conform ofertei comerciale Telekom Romania Mobile. Pe parcursul Perioadei de gratie Utilizatorul poate fi apelat atata timp cat se afla in Romania si poate primi mesaje din orice retea si poate efectua apeluri numai catre anumite numere gratuite.

“Portabilitatea numerelor” reprezinta posibilitatea Utilizatorului de a-si pastra Numarul de telefon, la cerere, atunci cand acesta schimba furnizorul de servicii de comunicatii electronice.

“Portarea” reprezinta trecerea Utilizatorului de la rețeaua unui furnizor de servicii de comunicatii electronice in rețeaua unui alt furnizor de astfel de servicii, solicitand in mod expres pastrarea Numarului sau de telefon.

„Reincarcare” reprezinta realimentarea Creditului prin oricare din metodele acceptate si comunicate de Telekom Romania Mobile si care presupun plata in avans a valorii in limitele careia Utilizatorul poate beneficia de Serviciile preplatite.

"Retea" reprezinta rețeaua de comunicatii electronice, utilizata de Telekom Romania Mobile, in care Telekom Romania Mobile opereaza in conformitate cu autorizatiile si licentele sale si prin intermediul careia se furnizeaza Serviciile preplatite sau alte servicii oferite de Telekom Romania Mobile.

„Servicii de date” reprezinta serviciile oferite de Telekom Romania Mobile prin intermediul Rețelei si care ofera Utilizatorului posibilitatea de a avea acces la internet si de a transmite/receptiona date, utilizand anumite protocoale si tehnologii, daca se afla in aria de acoperire a Telekom Romania Mobile sau a unui partener Telekom Romania Mobile.

„Servicii de voce” reprezinta serviciile oferite la un punct mobil prin care Telekom Romania Mobile asigura Utilizatorului posibilitatea initierii si/sau primirii de apeluri nationale si/sau



internationale sau in Roaming si transportul direct si in timp real al vocii prin intermediul Retelei Telekom Romania Mobile pana la un alt utilizator conectat la Retea sau pana la punctul de interconectare cu o alta retea de comunicatii electronice.

“**Servicii preplatite**” reprezinta toate serviciile de comunicatii electronice de care Utilizatorii de Cartele preplatite pot beneficia conform ofertei comerciale Telekom Romania Mobile, prin intermediul Retelei Telekom Romania Mobile sau prin intermediul retelelor partenerilor de roaming ai Telekom Romania Mobile.

“**Servicii de continut**” reprezinta serviciile de acces la informatii si/sau servicii informationale si de divertisment oferite de Telekom Romania Mobile sau de partenerii acestuia, furnizori de servicii de continut.

“**Serviciul roaming**” reprezinta serviciul care permite Utilizatorului sa primeasca si sa efectueze convorbiri si/sau transmisii de Date sau mesaje scrise cand se afla in strainatate, daca se afla in aria de acoperire apartinand unui operator cu care Telekom Romania Mobile a incheiat un acord de roaming si, in cazul transmisiilor de Date, a implementat cu acel operator serviciul de Roaming de Date. Acest serviciu este activat automat la activarea Cartelei preplatite in Retea. In cazul in care ai dezactivat serviciul de Roaming, acesta se poate activa din nou sunand la Departamentul Serviciul Vanzari si Relatii cu Clientii la numarul 1234 sau (021)404.1234. Lista actualizata a tarilor si operatorilor in retelele carora serviciul de roaming este disponibil, precum si lista actualizata a tarilor si operatorilor in retelele carora Serviciul de Date in roaming este disponibil vor fi puse la dispozitie de catre Telekom Romania Mobile, prin Serviciul Vanzari si Relatii cu Clientii, la solicitarea expresa a Utilizatorului, pe site-ul [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro) si in magazinele Telekom Romania sau ale partenerilor Telekom Romania Mobile.

„**Tarif**” reprezinta valoarea creditului perceput de Telekom Romania Mobile pentru furnizarea unui Serviciu.

„**UMTS**” (Universal Mobile Telecommunications System) reprezinta o tehnologie de generatia a 3-a (3G) ce permite conectarea la internet prin intermediul retelei radio.

“**Utilizator**” reprezinta detinatorul Cartelei preplatite care foloseste Serviciile preplatite de comunicatii electronice destinate publicului dar care nu exploateaza, nu supravegheaza, nu pune la dispozitia tertilor o retea publica de comunicatii sau elemente ale infrastructurii asociate si care nu furnizeaza servicii de comunicatii electronice.

1. SERVICIILE PREPLATITE TELEKOM ROMANIA MOBILE
  - 1.1 DISPOZITII COMUNE
    - 1.1.1 Achizitionarea unei valori de reincarcare pentru Cartela preplatita confera Utilizatorului dreptul de a beneficia de Serviciile preplatite furnizate de Telekom Romania Mobile asa cum sunt acestea descrise in cuprinsul prezentului articol.
    - 1.1.2 Serviciile preplatite de care Utilizatorul beneficiaza se vor activa fie automat, la momentul activarii Cartelei preplatite – Servicii preplatite preactivate (ca de exemplu:



Serviciul de voce, serviciul SMS, Roaming, etc), fie la solicitarea expresă a Utilizatorului (de exemplu: serviciul MMS, serviciul Muziton, etc).

- 1.1.3 Accesul la Serviciile preplatite care se activează la solicitarea expresă a Utilizatorului se va face în termen de cel mult 7 (sapte) zile lucrătoare de la data înregistrării solicitării Utilizatorului, cu condiția ca acesta să aibă suficient Credit pentru activarea acestora.
- 1.1.4 Serviciile preplatite sunt furnizate de Telekom Romania Mobile în Rețeaua în care Telekom Romania Mobile operează în conformitate cu autorizațiile și licențele sale cât și cu tipul de tehnologie folosită pentru fiecare tip de Serviciu în parte, 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână.
- 1.1.5 Utilizatorul se poate informa despre Serviciile preplatite sau despre alte servicii disponibile în Rețea, sunând la Departamentul Serviciul Vânzări și Relații cu Clienții la numărul 1234, în magazinele Telekom Romania sau ale partenerilor Telekom Romania Mobile sau vizitând site-ul [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro).
- 1.1.6 Aria de acoperire pentru Serviciile preplatite, așa cum este descrisă în materialele de prezentare ce pot fi găsite în magazinele Telekom Romania, diferă în funcție de tipul de Serviciu preplatit oferit și se poate modifica în funcție de dezvoltarea rețelelor, de specificul propagării undelor radio și de existența obstacolelor naturale (munți, păduri, lacuri, precipitații, etc) sau factori artificiali, (construcții, etc) precum și de specificațiile tehnice ale Rețelei și ale echipamentelor terminale folosite de Utilizator, care pot determina variații față de harta prezentată. Telekom Romania Mobile va face publice și va comunica pe orice cale Utilizatorului condițiile specifice de oferire a oricărui nou Serviciu preplatit furnizat de Telekom Romania Mobile. Reviziile, reparațiile și întreținerea Rețelei sunt suportate de Telekom Romania Mobile. Utilizatorul se poate informa asupra ariei de acoperire pentru Serviciile preplatite prin intermediul Departamentului de Serviciul Vânzări și Relații cu Clienții, accesând pagina de Internet [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro) sau din magazinele Telekom Romania. Utilizatorul declară că acceptă aria de acoperire cu toate aceste variații și că harta are o valoare informativă.
- 1.1.7 Utilizatorul poate accesa numărul unic pentru apeluri de urgență 112, neexistând nicio limitare a accesului la numărul unic. Utilizatorul înțelege și acceptă că informația de localizare a apelantului care accesează numărul unic pentru apeluri de urgență 112 este transmisă către operatorul sistemului de urgență.

## 1.2 SERVICII DE VOCE

- 1.2.1 Serviciile de voce sunt preactivate pe Cartela preplatită.
- 1.2.2 În acest sens, activarea Serviciilor de voce are loc după introducerea Cartelei preplatite în echipamentul terminal folosit de Utilizator, în momentul efectuării primului apel sau trimiterii primului mesaj scris (SMS) sau la prima încărcare conform specificațiilor proprii fiecărei Cartele.
- 1.2.3 Nivelurile de calitate oferite pentru Serviciile de voce preplatite Telekom Romania Mobile sunt cele prevăzute de reglementările și standardele în vigoare. Telekom Romania Mobile garantează următorii parametri de calitate a Serviciilor de voce: (i) rata



apelurilor de voce GSM intrerupte in timpul convorbirii, pe parcursul unei luni < 2%; (ii) gradul de acoperire din intreaga suprafata a tarii de serviciul de voce GSM prin celule aflate in trafic comercial (acoperire outdoor) > 82%; (iii) gradul de acoperire a populatiei de serviciul de voce GSM prin celule aflate in trafic comercial (acoperire outdoor) > 92%.

1.2.4 Taxarea pentru Serviciile de voce se face la secundă, după primul minut indivizibil de convorbire.

### 1.3 SERVICII DE DATE

1.3.1 Serviciile de date sunt Servicii preplatite care, in functie de tipul Cartelei preplatite Telekom Romania Mobile folosite de

Utilizator, pot fi:

a) activate la solicitarea expresa a Utilizatorului. In aceasta situatie, activarea Serviciilor de date are loc dupa introducerea Cartelei preplatite in echipamentul terminal folosit de Utilizator si transmiterea unei solicitari din partea Utilizatorului efectuata in acest sens.

b) sunt preactivate la momentul activarii Cartelei preplatite. In aceasta situatie, activarea Serviciilor de date are loc automat dupa introducerea Cartelei preplatite in echipamentul terminal folosit de Utilizator fara a mai fi necesara transmiterea unei solicitari din partea Utilizatorului. Prin achizitionarea unei Cartele preplatite Telekom Romania Mobile care are Serviciul de date preactivat, Utilizatorul isi exprima acordul pentru traficul de date (national sau in roaming) efectuat (chiar si involuntar).

Modalitatea de activare a Serviciilor de Date (la cerere sau in mod automat) sunt diferiteiate in piata prin intermediul materialelor de comunicare (brosuri, pachete de comunicare, etc), pentru fiecare tip de Cartela preplatita in parte.

1.3.2 In ambele situatii descrise la punctul 1.3.1 de mai sus, folosirea Serviciilor de date implica introducerea Cartelei preplatite intrun terminal compatibil cat si configurarea echipamentul terminal folosit de Utilizator pentru utilizarea Serviciului de date solicitat.

Configurarea echipamentului terminal este in sarcina Utilizatorului.

1.3.3 Serviciile de date se transmit de Telekom Romania Mobile prin intermediul Retelei, 24 de ore pe zi, 7 zile pe saptamana, folosind tehnologiile UMTS, EDGE sau GPRS, in functie de aria de acoperire a fiecareia dintre aceste tehnologii si celula la care Utilizatorul se conecteaza.

### Niveluri de calitate

1.3.4 Viteza de transfer a datelor cu ajutorul tehnologiei UMTS este de pana la 21,6 Mbps pentru receptionarea datelor (download) si de pana la 5,76 Mbps pentru transmiterea datelor (upload), in cazul tehnologiei EDGE viteza este de pana la 236,8 kbps pentru receptionarea datelor (download) si de pana la 118,4 kbps pentru transmiterea datelor (upload), iar în cazul tehnologiei GPRS viteza este de pana la 48 kbps pentru receptionarea datelor (download) si de pana la 24 kbps pentru transmiterea datelor (upload).

1.3.5 Utilizatorul declara ca a fost informat si a acceptat faptul ca viteza de transfer a datelor, inclusiv viteza minima de transfer a datelor, nu este garantata de Telekom Romania Mobile deoarece aceasta depinde de factori externi, precum retelele de internet ale altor operatori,

conexiunea la internet a serverelor accesate, calculatoarele accesate (de exemplu, calculatoare dotate cu porturi USB 1.0 având o rată de transfer a datelor limitată la 1,5 Mbps, prin standardul constructiv), tipul de echipament folosit pentru transmiterea de date, tehnologia utilizată (GPRS/EDGE/UMTS), recepția într-o anumită locație, propagarea undelor radio, distanța față de stația de emisie - recepție, numărul de utilizatori conectați simultan la aceeași celulă, aplicațiile utilizate pentru transmiterea de date etc. De asemenea, viteza de transfer a datelor este diferită în funcție de Serviciul de date achiziționat și sau opțiunea achiziționată și activată.

1.3.6 Performanța Serviciilor de date este influențată și de poziția Utilizatorului în aria de acoperire a unei celule și de gradul de încărcare a rețelei radio din zona respectivă în momentul utilizării Serviciilor de date, astfel ca accesul la Serviciile de date poate fi îngreunat în orele de utilizare maximă, din cauza capacității limitate a rețelei de transmisii de date.

1.3.7 De asemenea, Telekom Romania Mobile își rezervă dreptul de a limita viteza de transfer la un nivel inferior în cazul în care acest lucru va fi necesar, în scopul prevenirii utilizării abuzive sau frauduloase a resurselor în detrimentul altor utilizatori sau în cazul supraaglomerării traficului de date în Rețea, astfel ca utilizatorii sunt afectați în mod negativ în utilizarea Serviciilor.

1.3.8 Pentru limitarea folosirii abuzive a Rețelei și pentru a asigura un nivel corespunzător al Serviciilor de date pentru toți Utilizatorii, Telekom Romania Mobile va putea în mod justificat limita anumii parametri ai Serviciilor de date, precum viteza de transfer a datelor.

### **Termen de remediere a Deranjamentelor**

1.3.9 Deranjamentele survenite ca urmare a utilizării Serviciilor de date vor fi remediate de către Telekom Romania Mobile în termen de 24 de ore din momentul primirii unei reclamații în acest sens, validate de Telekom Romania Mobile, cu excepția situațiilor care sunt în afara controlului Telekom Romania Mobile. Aceste situații pot fi, fără a se limita la:

- (i) Deranjamente cauzate de alimentarea cu energie a locațiilor în care Telekom Romania Mobile are instalate echipamente de semnal, ca urmare a avariilor rețelei electrice;
- (ii) Deranjamente rezultate din imposibilitatea de a accesa locațiile în care Telekom Romania Mobile are instalate echipamente de semnal (cauzate de drumuri impracticabile, de condițiile impuse de proprietarii/locatorii locațiilor unde Telekom Romania Mobile are instalate echipamente de semnal);
- (iii) Deranjamente pentru remedierea cărora este necesară intervenția în alte rețele de comunicații electronice interconectate cu Rețeaua cu privire la care Telekom Romania Mobile nu poate primi informații privind remedierea Deranjamentului;
- (iv) Deranjamente cauzate de interferențe și perturbări produse de alți operatori de comunicații electronice sau operatori radio sau TV;
- (v) Deranjamente pe arii geografice extinse, cauzate de evenimente meteo sau alte situații speciale, condiții în care Telekom Romania Mobile este nevoită să prioritizeze soluționarea Deranjamentelor;
- (vi) Deranjamente cauzate de echipamentul folosit de către Utilizatorul final (inclusiv probleme de configurare); (vii) Deranjamente cauzate de situații de forță majoră/caz fortuit, în condițiile legii.



1.3.10 Utilizatorul se poate informa despre valorile parametrilor aferenți indicatorilor de calitate administrativi pentru furnizarea Serviciilor de date, precum și procedura privind măsurarea parametrilor de calitate administrativi accesând pagina de internet [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro).

### **Reguli de taxare**

1.3.11 Unitatea minimă de taxare pentru traficul de date este de 10 KB sau 1 MB în funcție de serviciul/opțiunea de date aleasă. 1 MB conține 1024 KB.

1.3.12 În toate cazurile, prin utilizarea Serviciilor de date pe Cartela preplatită Telekom Romania Mobile, Utilizatorul își exprimă acordul atât pentru transferul de date inițiat de acesta cât și pentru cel efectuat (național sau în roaming) automat și involuntar (de exemplu actualizări automate de software).

### **1.4. SERVICII DE CONTINUT**

1.4.1. Serviciile de Continut sunt Servicii preplătite care vor fi furnizate de Telekom Romania Mobile la solicitarea expresă a Utilizatorului.

1.4.2. Telekom Romania Mobile furnizează Utilizatorului, prin echipamentul său compatibil, acces la Serviciile de Continut ale Telekom Romania Mobile sau ale terților - parteneri comerciali ai Telekom Romania Mobile.

1.4.3. Serviciile de Continut sunt furnizate "așa cum sunt" și nu sunt permise modificări sau alte intervenții ale Utilizatorului.

1.4.4. Utilizatorul acceptă și consimte că va folosi în mod legal și util Serviciile de Continut. În consecință, Utilizatorul agreează să nu folosească Serviciile de Continut pentru: (i) a produce daune minore; (ii) a transmite sau a dobândi acces asupra unui conținut care să lezeze drepturile vreunei terțe persoane sau care să ofenseze personalitatea vreunei terțe persoane, sau să hartuiască în orice mod drepturile individuale sau sociale ale unei persoane, sau care este împotriva legii; (iii) a induce în eroare vreo persoană cu privire la originea conținutului Serviciilor de Continut; (iv) a produce daune în orice mod imaginii sau reputației Telekom Romania Mobile sau oricărei terțe persoane; (v) a produce pagube Rețelei; (vi) a proceda în orice mod la promovarea de publicitate nesolicitată sau neautorizată sau mesaje electronice nesolicitate; (vii) a dezvălui informații despre datele cu caracter personal ale oricărei persoane fără să fi dobândit dreptul de a o face, conform prevederilor legale.

1.4.5. Telekom Romania Mobile încearcă să ofere un nivel înalt de siguranță în utilizarea Serviciilor de Continut, cât și informații exacte, precise, complete, de încredere, actuale și valabile. Cu toate acestea, Telekom Romania Mobile nu este responsabilă și nu da vreo garanție cu privire la siguranța și conținutul Serviciilor de Continut. Utilizatorul este responsabil pentru prejudiciile ce îi pot fi cauzate prin folosirea oricărei informații înșelătoare prin intermediul Serviciilor de Continut, inclusiv luarea oricărei decizii bazată pe corectitudinea, deplinătatea, validitatea și/sau folosirea Serviciilor de Continut.



1.4.6. Telekom Romania Mobile nu este responsabilă pentru conținutul, siguranța, legitimitatea și validitatea Serviciilor de Conținut ale terțelor parti, acestea fiind singurele responsabile pentru serviciile furnizate. Orice reclamații ale Utilizatorului privind folosirea Serviciilor de Conținut respective, vor fi adresate furnizorilor de conținut.

1.4.7. Telekom Romania Mobile are dreptul să modifice termenii de acces și folosire ai Serviciilor de Conținut, cât și să întrerupă sau să modifice orice Serviciu de Conținut.

1.4.8. Orice folosire și accesare a Serviciilor de Conținut de către Utilizator implică acceptarea necondiționată a termenilor generali și/sau specifici fiecărui Serviciu de Conținut.

1.4.9. Folosirea Serviciilor de Conținut, care, în conformitate cu legea, sunt adresate exclusiv adulților, sunt interzise minorilor. Telekom Romania Mobile nu este răspunzătoare în cazul în care minorii, în ciuda prevederilor de mai sus, utilizează Serviciile de Conținut, întrucât protecția minorilor constituie în principal, obligația Utilizatorului, care este singur răspunzător.

1.4.10. În măsura maximă permisă de reglementările legale în vigoare, Telekom Romania Mobile nu poate fi ținută răspunzătoare pentru pierderile și/sau costurile legate de Serviciile de Conținut și nici pentru conținutul, modul de înregistrare și/sau publicitatea apelurilor sau a mesajelor legate de aceste Servicii de Conținut, în cazul în care acestea sunt accesibile Utilizatorului prin Serviciul/Rețea, dar sunt oferite de terțe parti.

## 1.5 ALTE SERVICII PREPLATITE

1.5.1 În afara Serviciilor preplatite descrise la punctele 1.2– 1.4 de mai sus, Utilizatorii pot beneficia și de alte Servicii preplatite, conform ofertei comerciale Telekom Romania Mobile.

1.5.2 Oferta comercială a Telekom Romania Mobile poate fi consultată în mod gratuit, de orice persoană interesată, atât în magazinele Telekom Romania și ale partenerilor cât și pe site-ul [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro).

## 2. TARIFELE SERVICIILOR PREPLATITE

### 2.1. Dispozitii comune

2.1.1 Tarifele percepute de Telekom Romania Mobile pentru furnizarea Serviciilor preplatite sunt cele înscrise în oferta comercială comunicată pentru pachetul ales de fiecare Utilizator în parte.

2.1.2 Tarifele pentru serviciile oferite de terțe parti prin intermediul Rețelei sunt cele comunicate de respectivele terțe parti.

2.1.3 Telekom Romania Mobile va putea modifica tarifele Serviciilor sale în orice moment, cu respectarea legislației în vigoare, notificând Utilizatorii care la momentul modificării au activat pe cont Serviciul preplatit ale cărui tarife urmează să se modifice, cu cel puțin 30 de zile calendaristice înainte ca modificarea să devină efectivă, sau cu un alt termen prevăzut de legislația în vigoare, dacă va fi cazul.

2.1.4 În cazul unei cereri de portare a unui Utilizator în Rețea, Telekom Romania Mobile va aplica o reducere de 100% la taxa de portare de 11 euro credit.





2.1.5 Utilizatorul poate beneficia de Bonusuri (care pot consta în Credit suplimentar, minute, SMS-uri, MMS-uri, etc) acordate de către Telekom Romania Mobile sau partenerii săi conform ofertei comerciale în vigoare la data respectivă.

2.2. Tarifele standard pentru Serviciile Preplătite preactivate

2.2.1

a) Tarifele standard aferente Serviciilor de voce, SMS și Servicii de date pentru Cartela Telekom care nu are activată la momentul

achiziției o extraopțiune în funcție de valoarea creditului încarcat pentru activare:

- Pentru Cartela Telekom produsă începând cu data de 26.11.2012, tariful standard pentru apeluri către orice număr din toate rețelele naționale este de 0,19 Euro credit/minut. Pentru Cartela Telekom produsă anterior datei de 26.11.2012 tariful standard pentru apeluri către orice număr din toate rețelele naționale este de 0,18 Euro credit/minut. Data producției este

menționată pe broșura Cartelei, iar tariful standard aplicat la cartela respectivă este menționat în interiorul broșurii;

- Apeluri către un număr favorit din orice rețea națională: 0,10 euro credit/minut;
- SMS către orice rețea națională: 0,05 euro credit/SMS. Tariful pentru SMS-urile trimise după terminarea celor incluse în extraopțiuni este de 0,07 euro credit/SMS pe perioada de valabilitate a extraopțiunii respective.
- Apeluri video către Rețeaua Telekom Romania Mobile, Orange sau Vodafone: 0,16 euro credit/minut;
- Trafic de date național: 0,20 euro credit/ MB. Unitatea minimă de taxare este 10 KB.

b) Tarifele standard aferente Serviciilor de voce, SMS și Servicii de date pentru Cartela Telekom 5 euro credit și Cartela MTV Mobile care nu are activată la momentul achiziției o extraopțiune în funcție de valoarea creditului încarcat pentru activare:

- Tariful standard pentru apeluri către orice număr din toate rețelele naționale către orice număr din toate rețelele naționale este 0,18 Euro credit/minut; Apeluri către un număr favorit din orice rețea națională: 0,10 euro credit/minut;
- SMS către orice rețea națională: 0,05 euro credit/SMS. Tariful pentru SMS-urile trimise după terminarea celor incluse în extraopțiuni este de 0,07 euro credit/SMS pe perioada de valabilitate a extraopțiunii respective.
- Apeluri video către Rețeaua Telekom Romania Mobile, Orange sau Vodafone: 0,16 euro credit/minut;
- Trafic de date național: 0,20 euro credit/ MB. Unitatea minimă de taxare este 10 KB.

2.2.2 Tarife internaționale pentru Cartela Telekom, Cartela Telekom 5€ Credit și Cartela MTV Mobile :



- Zona 1: Grecia, Albania, Bulgaria, Serbia, Muntenegru, FYROM – 0,50 Euro credit/minut
- Zona 2: Restul Europei – 0,62 Euro credit/minut
- Zona 3: SUA, Canada, Israel - 0,62 Euro credit/minut
- Zona 4: Alte țări – 0,92 Euro credit/minut
- Zona 5: Sateliți – 3,50 Euro credit /minut
- SMS către destinații internaționale – 0,15 Euro credit/SMS

Aceste tarife sunt aplicabile în cazul în care Utilizatorul nu are activă pe cont o extraopțiune cu apeluri internaționale incluse. Tarifele menționate la punctele 2.2.1 și 2.2.2 de mai sus nu includ TVA. TVA se achită la achiziția cartelei sau a valorilor de reîncărcare.

#### 2.2.3 Servicii preplătite preactivate la Cartela Telekom, Cartela Telekom 5 euro credit și MTV Mobile:

- CLIP - Prezentarea Identității Apelantului: gratuit
- CLIR - Restricționarea Identității Apelantului: gratuit
- Apel în Așteptare: gratuit
- Apel Reținut pe Linie: gratuit
- Redirecționare Apeluri: în funcție de destinație
- Redirecționare Apeluri către Mesageria Vocală: gratuit
- Restricționare Apeluri: gratuit
- Notificare Prezență: gratuit
- Notificare Apeluri Pierdute: gratuit
- Mesageria Vocală: gratuit

#### 2.2.4 Tarife pentru apeluri către numerele scurte Telekom Romania

- 118011 Agenda Telekom Romania Mobile: 0,2941 Euro credit/apel
- \*100# sau 1234 Informații Cartela Telekom Romania Mobile: gratuit
- \*100# sau 1234 Verificare credit: gratuit
- \*100# sau 1234 Reîncărcare: gratuit
- 177 mesageria Vocală: gratuit
- 112 apeluri de Urgență (Poliție, Pompieri, Ambulanță): gratuit
- 1234 - Serviciul Vanzari și Relații cu Clienții: gratuit

#### 2.2.5 Tarife standard pentru apeluri / mesaje scrise în Roaming valabile începând cu 25 aprilie 2016:



Tarife / minut sau SMS (Euro) TVA se plătește la cumpărarea cartelei și nu este inclus	Grup 1	Grup 2	Grup 3	Grup 4	Grup 5	Grup 6
Apeluri locale în țara vizitată	tariful national in afara rețelei + 0.05 Euro/min, maxim 0.19 Euro/minut	0,75	0,75	0,75	0,75	N/A
Apeluri către România	tariful national in afara rețelei + 0.05 Euro/min, maxim 0.19 Euro/minut	1,05	1,4	1,85	2,2	3
Apeluri către țările UE	tariful national in afara rețelei + 0.05 Euro/min, maxim 0.19 Euro/minut	1,4	1,75	2,2	2,5	3
Apeluri către alte destinații internaționale	1,4	1,4	1,75	2,2	2,5	3
Apeluri către rețele satelit	10	10	10	10	10	10
Apeluri primite	0,0114	0,5	0,7	1,1	1,2	4,5
Mesaje scrise trimise	tariful national in afara rețelei + 0.02 euro/SMS,	0,38	0,38	0,38	0,38	0,65



			maxim 0.06 euro/SMS					
Apeluri (134/+40766134134)	Verificare	Credit	0,19	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35

- Pentru apelurile inițiate din țările care fac parte din Grupul 1 către țara vizitată, către România și către țările din Grup 1, inclusiv UE, taxarea se face la secunda, cu un interval inițial de taxare de 30 de secunde pe apel.
- Pentru apelurile primite în țările din Grupul 1, taxarea se face la secunda, începând cu prima secundă iar pentru celelalte apeluri, taxarea se face la minut indivizibil.

Grup 1	Austria, Belgia, Bulgaria, Cehia, Cipru, Croatia, Danemarca, Elvetia, Estonia, Finlanda, Franta, Germania, Gibraltar, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria.
Grup 2	Albania, Australia, Bosnia Hertegovina, Macedonia, Insula Man, Insulele Feroe, Moldova, Muntenegru, Turcia.
Grup 3	Africa de Sud, Andorra, Armenia, Belarus, China, Insula Jersey, Nepal, Ucraina.
Grup 4	Azerbaidjan, Canada, Egipt, Georgia, Mexic, Noua Zeelanda, Serbia, S.U.A.
Grup 5	Afganistan, Algeria, Angola, Anguilla, Antigua & Barbuda, Arabia Saudita, Argentina, Aruba, Bahrain, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brazilia, Brunei, Burkina Faso, Cambodgia, Camerun, Chile, Ciad, Coasta de Fildes, Columbia, Congo, Coreea de Sud, Costa Rica, Curacao, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, El Salvador, Fiji, Filipine, Gabon, Ghana, Grenada, Guineea, Guyana, Haiti, Honduras, Hong Kong, India, Indonezia, Iordania, Insulele Virgine Britanice, Insulele Cayman, Insulela Capului Verde, Irac, Iran, Israel, , Jamaica, Japonia, Kazakhstan, Kenia, Kirghistan, Kuwait, Laos, Liban, Liberia, Libia, Macao, Madagascar, Malawi, Maldive, Mali, Malaezia, Maroc, Mauritius, Mongolia, Monserrat, Mozambic, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Niger, Nigeria, Oman, Pakistan, Palestina, Paraguay, Panama, Papua Noua Guinee, Polinezia Franceza, Peru, Qatar, Republica Dominicana, Rusia, Samoa, San Marino, Satelit Thuraya, Serviciul Maritim, Seychelles, Sierra Leone, Singapore, Siria, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Maarten, St. Vincent, Sri Lanka, Sudan, Turks Caicos, Tailanda, Taiwan, Tanzania, Tajikistan, Tchiad, Trinidad Tobago, Tonga, Tunisia, Turkmenistan, Uganda, Uruguay, Uzbekistan, Venezuela, Vanuatu, Vietnam, Yemen, Zambia
Grup 6	Acoperire aeriana (avioane)

### 2.2.7 Tarife pentru traficul de date in roaming:

In retelele partenerilor din	Tarif EUR/MB TVA se plătește la
------------------------------	------------------------------------



	cumpărarea cartelei preplatite Telekom Romania Mobile sau a valorii de reincarcare
Austria, Belgia, Bulgaria, Cipru, Cehia, Croatia, Danemarca, Elvetia, Estonia, Finlanda, Franta, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxembourg, Malta, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria	tariful national in afara rețelei + 0.05 Eurocredit/MB (fara TVA), maxim 0.20 Eurocredit/MB (fara TVA)
Albania, Africa de Sud, Bosnia & Herzegovina, Canada, China, Egipt, Emiratele Arabe Unite, Macedonia, Israel, Moldova , Muntenegru, Sri Lanka, Serbia, SUA, Turcia, Ucraina	4
Afghanistan, Arabia Saudita, Coreea de Sud, Georgia, Hong Kong, India, Indonezia, Insula Jersey, Irak, Kazakhstan, Kenya, Mexic, Maroc, Nepal, Noua Zeelanda, Pakistan, Rusia, Singapore, Taiwan, Thailanda, Tunisia, Uzbekistan	8
Acoperire Maritima, Argentina, Anguilla, Angola, Andorra, Algeria, Antigua, Australia, Autoritatea Palestiniana, Azerbaijan, Bahamas, Barbados, Bahrain, Belarus, Belize, Bermuda, Bolivia, Brazilia, Cayman, Chile, Columbia, Costa Rica, Cuba, Curacao, Dominica, Djibouti, El Salvador, Filipine, Grenada, Guineea, Guyana, Iordania, Insulele Virgine Britanice, Insula Capului Verde, Jamaica, Japonia, Kirgystan, Kuwait , Liberia, Libia, Malaezia, Macao, Maldive, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritius Mongolia, Montserrat, Mozambic Myanmar, Namibia, Niger, Nigeria, Oman, Panama, Peru, Polinezia Franceza, Paraguay, Qatar, St. Martin, Seychelles, Suriname, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent, Turks Caicos, Vietnam, Tajikistan, Uganda, Uruguay, Zambia,	11
Acoperire Aeriana	18

\* Unitate minima de taxare in Roaming in tarile din Grup 1, inclusiv UE: 1 KB. Pragul maxim valoric in Roaming (interiorul si exteriorul Uniunii Europene) pentru Serviciile de Date este de 50 euro credit.

Traficul de date, inclus ca beneficiul la Internet Start, disponibil pentru utilizatorii de Cartela Internet, poate fi folosit si in Roaming Grup 1 cu un tarif aditional de 0,05 euro credit/MB. Dupa consumarea datelor incluse in Internet Start se aplica tarifele standard de Roaming pentru Grup 1.

2.3. Utilizatorul unei Cartele Preplatite Telekom Romania Mobile care are activata la momentul achizitiei o extraoptiune in functie de valoarea creditului incarcat pentru activare va primi la momentul activarii Cartelei Preplatite beneficiile aferente extraoptiunii activate pe cont. Detaliile complete ale extraoptiunii activate pe cont pentru acest tip de Cartela Preplatita sunt mentionate in oferta comerciala Telekom Romania Mobile:



2.3.1 Este activata pe contul Utilizatorului cea mai avantajoasa extraoptiune existenta in oferta comerciala Telekom Romania Mobile la momentul activarii Cartelei Preplatite in functie de valoarea creditului incarcat pentru activare. Telekom Romania Mobile va mentiona in mod expres, in oferta sa comerciala, care sunt cele mai avantajoase extraoptiuni. De asemenea, Utilizatorul va fi informat si prin SMS de beneficiile extraoptiunii activate pe cont in functie de valoarea creditului reincarcat.

2.3.2 La momentul activarii acestui tip de cartela, din creditul incarcat de catre Utilizator se va retrage creditul aferent extraoptiunii activate.

2.3.3 Utilizatorul are posibilitatea de a solicita returnarea creditului aferent extraoptiunii activate pe cont si dezactivarea extraoptiunii prin transmiterea unui SMS gratuit de pe Cartela sa Preplatita, cu textul "credit" la numarul 123 sau prin apelarea Serviciul Vanzari si Relatii cu clientii.

2.3.4. Creditul se poate returna daca sunt indeplinite cumulativ urmatoarele conditii:

- Solicitarea Utilizatorului a fost facuta in termen de 24 de ore de la activarea Cartelei Preplatite;
- Pana la data transmiterii solicitarii, Utilizatorul nu a activat o alta oferta in plus fata de extraoptiunea activata pe cont (de exemplu o optiune ON TOP);
- Pana la data transmiterii solicitarii, Utilizatorul nu a consumat din beneficiile extraoptiunii activate;

2.3.5. Extraoptiunea activata pe cont se va reactiva lunar, automat, pana la data iesirii sale din oferta Telekom Romania Mobile, daca Utilizatorul are in cont creditul suficient pentru reactivarea acesteia.

2.3.6. Dupa consumarea beneficiilor din extraoptiunea activata, se vor aplica Tarifele Standard pentru Serviciile Preplatite

Preactivate, astfel cum sunt mentionate in prezentele Conditii generale si/sau in brosură cartelei si in oferta comerciala a Telekom

Romania Mobile disponibila pe [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro)

### 3. CARTELA PREPLATITA

3.1 Data pana la care se poate activa o Cartela preplatita este trecuta direct pe plicul cartelei respective si variaza in functie de tipul de Cartela preplatita cumparata.

3.2 Accesul la Cartela preplatita este protejat de doua coduri secrete, PIN (Numar Personal de Identificare) si PUK (Numar Personal de Deblocare) care nu vor fi dezvaluite catre terte parti si care vor fi folosite de catre Utilizator numai in conformitate cu instructiunile puse la dispozitie de Telekom Romania Mobile, in caz contrar Telekom Romania Mobile nefiind responsabila pentru eventualele daune produse.

3.3 Utilizatorul nu dobandeste niciun drept de proprietate asupra Cartelei preplatite sau asupra informatiilor pe care aceasta le contine, cu exceptia informatiilor pe care Utilizatorul le-a inregistrat pe respectiva Cartela preplatita si de care este singur raspunzator. Utilizatorul se angajeaza sa nu vanda, inchirieze, distruga sau deterioreze Cartela preplatita.



3.4 Utilizatorul va lua toate măsurile necesare pentru a evita utilizarea Cartelei preplatite în mod neadecvat. Responsabilitatea atât față de Telekom Romania Mobile cât și față de terțe persoane privind utilizarea Cartelei preplatite revine în întregime Utilizatorului.

3.5 Orice tentativă de copiere sau modificare a oricărui date de identificare tehnică ale Cartelei preplatite este interzisă, va fi sancționată în conformitate cu legislația în vigoare și va da dreptul Telekom Romania Mobile să restricționeze Serviciile preplatite imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități.

3.6 Utilizatorul este obligat să informeze imediat Telekom Romania Mobile, telefonic și/sau în scris, despre pierderea, furtul sau deteriorarea Cartelei preplatite și să solicite restricționarea. În toate cazurile, Utilizatorul este responsabil pentru Serviciile preplatite utilizate de pe Cartela preplatită până în momentul în care aceasta este restricționată. În cazul în care Utilizatorul nu anunță Telekom Romania Mobile despre Cartela preplatită pierdută sau furată sau nu cere restricționarea Cartelei preplatite, Utilizatorul va fi responsabil pentru consecințele rezultate din folosirea Cartelei preplatite pierdute sau furate.

3.7 În cazul în care Cartela preplatită prezintă defecte de fabricație care împiedică folosirea în mod adecvat a Serviciilor preplatite, Telekom Romania Mobile va înlocui respectiva Cartela fără taxă, la cererea Utilizatorului, cu condiția ca solicitarea să fie formulată în termen de cel mult 30 de zile de la data activării ei.

3.8 Înlocuirea Cartelei în afara termenului prevăzut mai sus sau în cazul pierderii, furtului sau deteriorării, va fi tarifată de către Telekom Romania Mobile conform politicii comerciale în vigoare la momentul solicitării Utilizatorului.

#### 4. NUMARUL DE TELEFON

4.1 O dată cu achiziționarea Cartelei preplatite, Utilizatorului îi va fi alocat un număr de telefon (MSISDN), pentru care Utilizatorul dobândește dreptul exclusiv de a-l folosi pe perioada valabilității Cartelei preplatite. Numărul de telefon nu este proprietatea Utilizatorului și la încetarea, din orice motiv, a relațiilor dintre Telekom Romania Mobile și Utilizator, companiei Telekom Romania Mobile îi revin, în mod liber și automat, toate drepturile legate de numărul de telefon sau, în cazul în care Utilizatorul fusese portat din rețeaua unui alt furnizor de comunicații electronice, drepturile asupra numărului de telefon îi revin respectivului furnizor.

4.2 În cazul portării unui Utilizator din rețea în rețeaua unui alt furnizor de comunicații electronice, Utilizatorul va avea dreptul de a păstra numărul de telefon până la data încetării relației contractuale cu noul furnizor sau cu alți furnizori succesivi, dacă trecerea în noile rețele s-a făcut tot prin portare.

4.3 În cazuri excepționale (cum ar fi rațiuni impuse de autoritățile competente și/sau de funcționarea Serviciilor preplatite), Telekom Romania Mobile poate schimba numărul de telefon, notificând Utilizatorul cu cel puțin 30 de zile în prealabil. Modificarea numărului de telefon conform prezentului articol nu-i conferă Utilizatorului dreptul la despăgubiri.



4.4 In cazul in care Utilizatorul detine un Numar de telefon portat in Retea, schimbarea Numarului de telefon, se va face numai catre un Numar de telefon apartinand Telekom Romania Mobile.

## 5. ECHIPAMENTUL TERMINAL DE TELECOMUNICATII

5.1 Serviciile Telekom Romania Mobile preplatite sunt furnizate exclusiv prin intermediul Cartelei preplatite. Utilizatorul este unicul responsabil pentru alegerea, achizitionarea si utilizarea echipamentului terminal. Utilizatorul nu va avea dreptul la despagubiri in cazul in care echipamentul terminal nu permite accesul la anumite Servicii preplatite.

5.2 Cartela preplatita a Telekom Romania Mobile este operationala exclusiv cu echipamente terminale omologate, in conformitate cu prevederile legale in vigoare si compatibile cu Reteaua.

5.3 Utilizatorul se obliga sa foloseasca exclusiv echipamente terminale in perfecta stare de functionare. Este interzisa conectarea la Echipament a oricarui instrument sau accesoriu ce ar putea produce interferente cu Serviciile Telekom Romania Mobile. Utilizatorul este raspunzator pentru securizarea corespunzatoare a tuturor echipamentelor/ terminalelor pe care le utilizeaza pentru Serviciile Telekom Romania Mobile.

5.4 Utilizatorului i se poate solicita prezentarea echipamentului terminal spre verificare. Daca se constata ca echipamentul terminal a produs sau poate produce perturbari in Retea, Telekom Romania Mobile are dreptul sa refuze conectarea la Reteaua si Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile.

5.5 Utilizatorul se obliga sa achite toate costurile suportate de Telekom Romania Mobile (daune, plati ale tertilor, costuri ale reparatiilor, etc.) ca o consecinta a incalcarii de catre Utilizator a prevederilor prezentului articol.

5.6 Utilizatorul intelege ca urmatoarele echipamente terminale din oferta comerciala Telekom Romania Mobile pot fi utilizate doar in Retea: Telekom Romania Mobile Cute, Telekom Romania Mobile Vairy Touch, Telekom Romania Mobile Move, Telekom Romania Mobile Smart Play, Telekom Romania Mobile Smart Share, Telekom Romania Mobile Smart Xceed. Utilizatorul are dreptul sa solicite deblocarea echipamentului terminal, fara niciun cost suplimentar, in conformitate cu procedura folosita de Telekom Romania Mobile in acest sens, daca un astfel de echipament terminal a fost achizitionat intr-un pachet preplatit sau fara conectare.

## 6. VALABILITATEA CARTELEI PREPLATITE

6.1 Perioada activa (de valabilitate) a Creditului initial se calculeaza conform ofertei comerciale a Telekom Romania Mobile, incepand din momentul activarii si pana la implinirea oricarua dintre urmatoarele termene: (i) data epuizarii Creditului sau (ii) data limita de valabilitate stabilita de Telekom Romania Mobile.

6.2 In cazul unei Reincarari a Cartelei preplatite, Utilizatorul beneficiaza de o noua Perioada activa (de valabilitate) in care poate utiliza Serviciile preplatite.





6.3 Perioada de valabilitate este urmată întotdeauna de o perioadă de grație. Pe parcursul perioadei de grație creditul neconsumat se păstrează în condițiile stabilite de Telekom Romania Mobile și în funcție de tipul de Cartela utilizată.

6.4 La expirarea Perioadei de grație, accesul de către Utilizator la Serviciile preplătite va fi complet restricționat iar Utilizatorul va pierde dreptul de a mai folosi Numarul de telefon sau Creditul rămas, Cartela preplatită devenind neutilizabilă.

6.5 Mai jos sunt prezentate modalitățile de reîncărcare existente în oferta comercială a Telekom Romania Mobile. Utilizatorul poate efectua plățile aferente achiziționării valorilor de reîncărcare folosind una dintre următoarele modalități de plată:

- (i) numerar;
- (ii) plată cu cardul prin bancomatele bancilor partenere cu care Telekom Romania Mobile are încheiate contracte privind încasarea facturilor;
- (iii) alte modalități de plată care vor fi menționate în oferta comercială a Telekom Romania Mobile.

6.4.1. Cartele Valorice:

Cartela Valorica (Credit)	Perioada de valabilitate	Perioada de grație
€ 5, € 6, € 7, € 10	2 luni	11 luni
€ 20	4 luni	9 luni

Cartela raziabilă cu extraopțiune	Perioada de valabilitate cont	Perioada de grație
€3	20 zile	180 zile
€5	2 luni	11 luni
€6	2 luni	11 luni

6.4.2. Reîncărcare electronică:

Credit Tichete electronice	Perioada de valabilitate	Perioada de grație
----------------------------	--------------------------	--------------------



€5– €10	2 luni	11 luni
€11– €15	3 luni	10 luni
€16– €20	4 luni	9 luni
€ 25, € 30, € 40, € 50, € 100, € 150, € 200	5 luni	8 luni

## 6.4.3. Reincarcare direct cu extraoptiune:

Valoare de reincarcare (Credit)	Perioada de valabilitate cont	Perioada de gratie
€3	20 zile	180 zile
€5	2 luni	11 luni
€6	2 luni	11 luni

## 6.4.4. Reincarcare cu minute:

Valoare de reincarcare (Credit)	Perioada de valabilitate cont	Perioada de gratie
€1,8	7 zile	31 zile
€0,9	7 zile	31 zile

## 6.4.5. Reincarcare directa:

Valoare de reincarcare (credit)	Perioada de Valabilitate	Perioada de Gratie
€4 – € 10,99	2 luni	11 luni
€11 – € 15,99	3 luni	10 luni



€16 – € 24,99	4 luni	9 luni
€25 – € 200	5 luni	8 luni

#### 6.4.6. Reincarcare on-line:

Valoare de reincarcare (credit)	Perioada de Valabilitate	Perioada de Gratie
€ 3 – 4.99	31 zile	11 luni
€ 5 – 10.99	2 luni	11 luni
€ 11 – 15.99	3 luni	10 luni
€ 16 – 24.99	4 luni	9 luni
€ 25 - 100	5 luni	8 luni

1 luna = 30 de zile

TVA se aplica la achizitionarea cartelei sau a valorilor de reincarcare

## 7. DESPAGUBIRI

7.1. In cazul in care Utilizatorul nu poate folosi Serviciile preplatite in parametrii de mai sus, ca urmare a unor nefunctionalitati in Retea din cauza culpei/neglijentei Telekom Romania Mobile, Utilizatorul poate fi despagubit, dupa analizarea solicitarii sale in acest sens.

7.2. Despagubirea se va face numai la solicitarea Utilizatorului formulata in termen de cel mult 15 zile de la data la care nefunctionalitatea a intervenit. Acordarea despagubirii va fi conditionata si de dovada in evidentele Telekom Romania Mobile a existentei defectiunii notificate in aria geografica indicata de catre Utilizator si daca Utilizatorul este domiciliat sau isi are locul de munca in zona afectata, Telekom Romania Mobile avand dreptul de a cere actele doveditoare in acest sens.

7.3. In cazul nerespectarii termenului de 7 zile lucratoare prevazut la art. 1.1.3. de mai sus, Utilizatorul poate solicita despagubiri in termen de maximum 15 zile lucratoare de la data inregistrarii solicitarii pentru activarea noilor Servicii preplatite.

7.4. Telekom Romania Mobile poate oferi despagubiri avand o valoare egala cu contravaloarea Serviciului preplatit neprestat, dupa analizarea tuturor circumstantelor. Despagubirea se va acorda prin acordarea unui Credit care se va adauga la cel existent sau a unor Servicii fara costuri suplimentare (minute, SMS, MMS, etc), in functie de Serviciul preplatit neprestat.

7.5. Prin derogare de la articolul 1.2.2. de mai sus, daca activarea in Retea a unui Utilizator portat nu poate fi realizata sau se realizeaza cu intarziere, din motive ce nu se afla sub controlul Telekom Romania Mobile ci sub controlul furnizorului din a carui retea se face portarea, Utilizatorul nu va fi indreptatit sa solicite despagubiri din partea Telekom Romania Mobile.



7.6. Cu excepția celor de mai sus, Telekom Romania Mobile nu va fi considerat răspunzător față de Utilizator și/sau terțe părți pentru daune, pierderi de profit, castiguri nerealizate și nefrustrificarea unor oportunități de afaceri sau orice alte pierderi suferite de către Utilizator care rezultă direct sau indirect din: (i) lipsa de acces la Serviciile preplătite sau furnizarea de Servicii preplătite de calitate necorespunzătoare, cauzate de factori în afara controlului Telekom Romania Mobile sau (ii) folosirea neadecvată a Serviciilor preplătite și echipamentelor de telecomunicații de către Utilizator, (iii) nefuncționarea Serviciilor preplătite din motive de ordin tehnic și/sau din acțiunile terților.

7.7. În cazul în care Utilizatorul este nemulțumit de despăgubirile acordate de către Telekom Romania Mobile, acesta se poate adresa instanțelor de judecată competente în vederea recuperării prejudiciului suferit.

## 8. RĂSPUNDEREA

8.1. Telekom Romania Mobile va lua toate măsurile necesare pentru a asigura accesul Utilizatorului la Rețeaua și Serviciile sale preplătite în cele mai bune condiții tehnice posibile, în conformitate cu autorizațiile și licențele sale. Calitatea și disponibilitatea Serviciilor Telekom Romania Mobile preplătite pot fi afectate de factori ce nu depind de Telekom Romania Mobile, cum ar fi: tipul echipamentului folosit, obstrucționări fizice locale, lucrări temporare, condiții atmosferice, interferențe radio și funcționarea defectuoasă a altor rețele de telecomunicații la care Telekom Romania Mobile este interconectat, demontări ale antenelor de semnal Telekom Romania Mobile impuse prin decizii/acte normative emise de autorități publice.

8.2. Telekom Romania Mobile va pune la dispoziție Utilizatorului Servicii de Roaming, conform prevederilor contractuale existente între Telekom Romania Mobile și partenerii săi de roaming. Telekom Romania Mobile nu este răspunzător de calitatea, tipul sau gradul de acoperire al Serviciilor de Roaming, toate acestea depinzând de rețele și/sau sisteme de telecomunicații ale operatorilor parteneri din afara țării.

8.3. Telekom Romania Mobile nu este răspunzător pentru utilizarea accidentală a Serviciului de Roaming de către Utilizator atunci când acesta se află pe teritoriul României, în zone de graniță. Utilizatorul este obligat să se asigure, prin verificarea terminalului său, că rețeaua utilizată, în momentul inițierii apelului/traficului de date, este cea a Telekom Romania (afisajul pe ecran fiind Telekom.RO), pentru a evita utilizarea accidentală a Serviciului de Roaming pe teritoriul României.

8.4. Telekom Romania Mobile nu poate controla și prin urmare nu va fi ținut răspunzător față de Utilizator în cazurile în care acestal primește apeluri din afara granițelor României cu identitate incompletă, ascunsă sau modificată, inclusiv prin folosirea unei identități care aparține numerotației naționale.

8.5. Telekom Romania Mobile își rezervă dreptul de a limita accesul la anumite numere naționale și/sau internaționale ca o consecință a folosirii abuzive a Serviciilor preplătite sau în alte cazuri justificate, incluzând fără limitare, numerele cu tarif special, cu o instiintare prin SMS sau apel, dacă acest lucru este posibil.

8.6. Telekom Romania Mobile raspunde exclusiv pentru Serviciile sale preplatite si, prin urmare, nu raspunde pentru serviciile oferite de terte parti, care utilizeaza Reteaua. Pentru evitarea oricarui dubiu, Telekom Romania Mobile nu raspunde pentru prejudiciile, de orice natura, suferite de Utilizator in legatura cu serviciile tertilor.

8.7. Telekom Romania Mobile poate restrictiona sau suspenda temporar furnizarea Serviciilor preplatite daca aceasta este absolut necesar pentru efectuarea unor lucrari de intretinere/modificare ce vor fi programate astfel incat sa cauzeze cat mai putin disconfort Utilizatorilor. Telekom Romania Mobile nu raspunde pentru functionarea necorespunzatoare a Retelei in zonele in care aceasta este in dezvoltare sau in situatiile in care Telekom Romania Mobile face lucrari de imbunatatire a Retelei.

8.8. Telekom Romania Mobile nu va raspunde fata de Utilizator si/sau fata de terte parti pentru niciun fel de daune, pierderi de profit, castiguri nerealizate si/sau nefructificarea unor oportunitati de afaceri sau orice alte pierderi suferite de catre Utilizator care rezulta direct sau indirect din, dar fara a se limita la:

- (i) folosirea neadecvata a Serviciilor preplatite si echipamentelor de comunicatii de catre Utilizator,
- (ii) nefunctionarea Serviciilor preplatite din motive de ordin tehnic si/sau din actiunile tertilor, (iii) nefunctionarea echipamentului terminal al Utilizatorului, sau faptul ca Utilizatorul nu are mesajeria activata sau mesajeria este supraincarcata, sau faptul ca Utilizatorul nu se afla in aria de acoperire a Retelei; sau faptul ca Utilizatorul nu este vorbitor de limba romana, sau orice alte situatii in care Utilizatorul este notificat prin SMS de anumite modificari ale Serviciilor preplatite Telekom Romania Mobile inasa acestea nu au fost primite de acesta, Utilizatorul neputand invoca neprimirea notificarii astfel transmise, (iv) caz fortuit sau caz de forta majora, sub rezerva obligatiilor de diligena prevazute la articolul 12.3 de mai jos.

8.9. Telekom Romania Mobile nu raspunde fata de Utilizator si/sau fata de terte parti pentru niciun fel de daune indirecte inclusiv, dar fara a se limita la pierderi de profit, castiguri nerealizate si/sau nefructificarea unor oportunitati de afaceri sau orice alte pierderi similare suferite de catre Utilizator ca urmare a lipsei de acces la Serviciile preplatite sau furnizare Serviciilor preplatite de calitate necorespunzatoare.

8.10. In cazul intervenirii unor incidente, amenintari si vulnerabilitati privind securitatea sau integritatea Retelei si Serviciilor preplatite, Telekom Romania Mobile va lua, fara a se limita la, urmatoarele categorii de masuri:

- (i) aplicarea unor mecanisme de protejare fata de amenintari ale furnizarii Serviciilor preplatite cum ar fi, fara a se limita la: mesaje de tip spam, cazuri de Frauda, etc;
- (ii) metode de securitate standardizate in vederea protejarii informatiilor confidentiale transmise prin intermediul Serviciilor preplatite;
- (iii) rerutarea traficului din zona afectata catre o alta zona si/sau transmiterea traficului pe alte linii, pentru situatiile in care incidentele, amenintarile sau vulnerabilitatile afecteaza echipamentele Telekom Romania Mobile necesare furnizarii Serviciilor preplatite.

8.11. Telekom Romania Mobile folosește pentru măsurarea și gestionarea traficului indicatori de performanță generați în nodurile de rețea, conform specificațiilor furnizorilor de echipamente. Performanța acestor indicatori este monitorizată în mod regulat în scopul de a evita congestiunea segmentelor de rețea sau pentru utilizarea acestora la capacitate maximă. În acest sens, Telekom Romania Mobile folosește metode de proiectare a Rețelei ce au ca scop îndeplinirea statistică a criteriilor din licența de operare. Utilizatorul înțelege și acceptă că nivelul calitatii Serviciilor preplatite poate fi afectat în situațiile în care se iau măsurile susmenționate, Telekom Romania Mobile asigurând un nivel maxim de blocare și întrerupere a apelurilor în proporție de 2% în medie pe Rețea (această valoare trebuie înțeleasă în sens statistic prin raportare la numărul total al utilizatorilor săi într-un interval de timp determinat și la nivelul întregii rețele).

## 9. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE UTILIZATORULUI

- 9.1. Utilizatorul este obligat să folosească Rețeaua și Serviciile preplatite în calitatea sa de utilizator final exclusiv pentru nevoile proprii, și nu va vinde sau transfera către terțe părți, sub orice altă formă, contra unor sume de bani sau cu titlu gratuit, Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile; Serviciile preplatite nu vor fi utilizate cu scopul de a obține un profit sau de a atrage avantaje comerciale, de exemplu, dar fără a se limita la, activități de call-center/telemarketing/cercetări de piață.
- 9.2. Utilizatorul nu trebuie să dezvăluie codurile (PIN sau PUK) și seria SIM către nici o terță parte și nici să dezvăluie Parola sa.
- 9.3. Utilizatorul nu poate folosi și/sau permite vreunei terțe persoane să folosească Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile pentru scopuri imorale sau ilegale.
- 9.4. Utilizatorul nu va folosi în mod abuziv Serviciile preplatite sub sancțiunea suspendării sau încetării Serviciilor preplatite conform art. 10 de mai jos.
- 9.5. Utilizatorul înțelege și acceptă că oricare din modurile de utilizare a Serviciilor preplatite conform prezentului articol sunt considerate a fi utilizări abuzive și sunt complet interzise Utilizatorului:
  - (i) folosirea de echipamente neautorizate de către legislația în vigoare și neconforme cu standardele existente sau care nu sunt compatibile în Rețea, precum și utilizarea Serviciilor preplatite în vederea testării unor echipamente;
  - (ii) folosirea Serviciilor preplatite în scopul savarsirii unor Fraude și/sau inițierea de apeluri sau utilizarea de date mobile cu ajutorul unor sisteme care permit generarea automată și/sau rutarea automată de apeluri/SMS-uri/MMS-uri/apeluri video, în orice alte scopuri care sunt contrare utilizării rezonabile pentru nevoi proprii a Serviciilor preplatite;
  - (iii) sicanarea sau agresarea în orice fel a altor clienți Telekom Romania Mobile sau ai altor furnizori de comunicații electronice, parteneri ai Telekom Romania Mobile sau a angajaților Telekom Romania Mobile (inclusiv prin serviciul Serviciul Vanzari și Relații cu Clientii) sau a unor terțe persoane, prin trimiterea de mesaje cu conținut de natură să calomnieze, hartuiască, deranjeze, defaimeze sau prin care se dezvăluie informații personale sau confidențiale în legătură cu o terță parte;



- (iv) inducerea in eroare a altor utilizatori Telekom Romania Mobile sau ai altor furnizori de comunicatii electronice, parteneri ai Telekom Romania Mobile, prin transmiterea de SMS-uri cu un continut fals (promisiune de castiguri, participari la concursuri, etc); (v) utilizarea Serviciilor preplatite in vederea intermediarii si/sau transferului de convorbiri telefonice nationale si internationale;
- (vi) redirectionarea cu titlu oneros prin intermediul Serviciilor preplatite a traficului generat de catre un tert precum si pentru ascunderea si/sau modificarea identitatii apelantului in aceste scopuri;
- (vii) folosirea numerelor cu tarif special avand ca scop generarea de venituri ilicite pentru Utilizator;
- (viii) generarea de trafic artificial in reseaua Telekom Romania Mobile sau catre alte retele, nationale sau internationale, in dauna Telekom Romania Mobile;
- (ix) efectuarea de apeluri telefonice prin intermediul Serviciilor de date prin utilizarea de aplicatii de tip VoIP (transmitere voce prin intermediul Protocolului Internet) si/sau efectuarea de mesaje scrise prin intermediul Serviciilor de date prin utilizarea de aplicatii de tip MoIP (mesaje scrise transmise utilizand Protocolul Internet) in conditiile in care nu a achizitionat si activat o extroptiune dedicata.
- (x) activitate abuziva identificata pe baza profilului de trafic al Utilizatorului, respectiv generarea unui volum de trafic national si/sau international care nu putea fi realizat in conditiile unei utilizari normale si rezonabile a Serviciilor preplatite pentru nevoile proprii . In analiza profilului de trafic al Utilizatorului, se vor avea in vedere, de exemplu, obiceiurile de comunicare neobisnuite, apelurile regulate de scurtă durată, apelurile către mai multe numere într-o perioadă scurtă de timp apelurile simultane catre aceeasi destinatie sau catre mai multe destinatii, sau apeluri consecutive cu durata mare generate permanent sau cvasipermanent pe perioada unei zile;
- (xi) In cazul serviciilor preplatite care includ beneficii nelimitate (apeluri și/sau mesaje scrise) se consideră utilizare abuzivă si identificarea unui profil de trafic al Utilizatorului discrepant, luandu-se in considerare, printre altele, apelurile în rețea sau în afara rețelei, respectiv apelurile primite și cele initiate, într-o perioada scurta de timp.

9.6. De asemenea, Utilizatorul intelege si accepta ca ii sunt interzise:

- (i) expedierea de mesaje nesolicitate (incluzand date, informatii, text, muzica, sunet, imagini, grafice, materiale video, programe sau alte materiale) sau afisarea de mesaje de tip pachete de reclame comerciale sau anunturi de informatii (in general mesaje de tip Spam), Utilizatorul fiind singurul raspunzator pentru expedierea sau afisarea unor astfel de mesaje;
- (ii) continuarea expedierii de mesaje de orice tip catre un adresant care a indicat ca nu doreste sa mai primeasca asemenea mesaje;
- (iii) expedierea sau afisarea de mesaje care contin virusi si/sau „cai troieni”, mesaje ilegale sau expedierea sau afisarea de mesaje indecente, obscene sau pornografice, cu incalcarea prevederilor legale in vigoare;
- (iv) expedierea sau afisarea de mesaje care violeaza dreptul de proprietate intelectuala sau industrială al Telekom Romania Mobile sau al unui tert, sau de mesaje continand informatii



pentru care Utilizatorul nu are dreptul legal de transmitere sau difuzare in orice conditii, conform oricarei legi aplicabile.

(v) expedierea de mesaje scrise, initierea de apeluri sau utilizarea datelor mobile, cu ajutorul unor sisteme automate sau manual, in scop promotional sau de prezentare a serviciilor/produselor sale, indiferent de natura acestora, ca activitate de cercetare de piata, sau in orice alte scopuri care sunt contrare utilizarii pentru nevoi proprii a Serviciilor.

9.7 Fara a aduce vreo limitare prevederilor art. 9.5 sau 9.6 de mai sus, in cazul Serviciilor preplatite care includ beneficii nelimitate, se va considera, cu caracter exemplificativ dar nelimitat la, drept utilizare abuziva a Serviciilor preplatite de catre Utilizator si urmatorul caz: traficul cumulat de voce/SMS in retea sau catre alte retele, nationale sau internationale, depaseste 5.000 de minute/SMS-uri pe luna cu un raport de minim 3 la 1 pentru traficul de voce/SMS efectuat fata de traficul de voce/SMS primit pe luna. Prin luna se intelege un interval de 30 de zile calendaristice calculate de la data activarii initiale/reactivarii lunare a beneficiilor.

## 10. SUSPENDAREA/ INCETAREA SERVICIILOR PREPLATITE

10.1 Telekom Romania Mobile poate suspenda sau inceta definitiv accesul Utilizatorului la unul, mai multe sau toate Serviciile preplatite, total sau partial, fara notificarea prealabila a Utilizatorului si fara drept la despagubiri, in urmatoarele situatii:

(i) in caz de Frauda a Utilizatorului si/sau in cazul in care Telekom Romania Mobile constata, in urma unor investigatii, ca valoarea Creditului este rezultatul unei Fraude comise cu prejudicierea unui alt client Telekom Romania

Mobile;

(ii) in cazul in care Utilizatorul foloseste in mod abuziv Serviciile Telekom Romania Mobile preplatite conform art. 9.5 si 9.7 de mai sus;

(iii) in cazul incercarii de catre Utilizator de a induce in eroare alti clienti Telekom Romania Mobile sau ai altor operatori parteneri Telekom Romania Mobile prin apelarea sau transmiterea de mesaje cu un continut fals (promisiune de castiguri, participari la concursuri, etc) sau prin transmiterea de mesaje de tip "spam" sau mesaje nesolicitate; (iv) in cazul folosirii numerelor cu tarif special avand ca scop generarea de venituri ilicite pentru Utilizator;

(v) in cazul in care Utilizatorul, prin actiunile sau inactiunile sale, aduce atingere imaginii, numelui, marilor sau oricaror alte drepturi ale Telekom Romania Mobile;

(vi) in cazul in care Utilizatorul foloseste echipamente neautorizate de catre autoritatile de reglementare competente sau care nu sunt compatibile cu Reteaua;

(vii) in cazul in care Utilizatorul inchiriaza sau ofera posibilitatea unor terte parti de a folosi serviciile preplatite, cu titlu oneros sau gratuit;

(viii) in cazul in care Utilizatorul foloseste Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile in scop de comercializare sau in modurile interzise mentionate la art. 9.6 de mai sus;

(ix) in cazul in care Utilizatorul foloseste cartelele SIM/Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile in alte scopuri decat cele pentru care au fost oferite Utilizatorului in calitate de utilizator final, in vederea intermediarii si/sau transferului de date si/sau convorbiri telefonice, incluzand, fara limitare, transferuri de apeluri nationale/internationale in Retea si/sau in alte retele;





- (x) in cazul in care Utilizatorul redirectioneaza cu titlu oneros, prin intermediul Serviciilor preplatite Telekom Romania Mobile, traficul generat de catre un tert precum si pentru ascunderea si/sau modificarea identitatii apelantului in aceste scopuri; (xi) in orice alt caz in care actiunile sau inactiunile Utilizatorului pot determina un risc pentru Telekom Romania Mobile;
- (xii) Utilizatorul si-a incalcat oricare alte obligatii cu privire la conditiile de folosire a Serviciilor preplatite.

10.2 In situatia in care accesul Utilizatorului la Serviciile preplatite a fost suspendat ca urmare a aparitiei unei situatii mentionate la art. 10.1 de mai sus si daca nu a intervenit incetarea Contractului, reluarea furnizarii Serviciilor preplatite se va face in maxim 45 (patruzeci si cinci) zile calendaristice de la data suspendarii, sau mai devreme de la data la care s-a constatat de catre Telekom Romania Mobile sau s-a probat de catre Abonat ca nu a existat o asemenea incalcare.

10. 3 In cazurile de Frauda sau utilizare abuziva/interzisa a Serviciilor preplatite, inclusiv pentru situatia prevazuta de art. 9.7 din prezentul Contract, pe langa masura suspendarii/restrictionarii accesului la Serviciile preplatite, Telekom Romania Mobile are dreptul de a retrage definitiv Utilizatorului orice beneficii acordate acestuia cu titlu gratuit (bonus-uri, etc) si/sau reduceri.

## 11. NULITATE

11.1 In cazul in care oricare din prevederile prezente este contrara legii si/sau unor dispozitii legale imperative, ordinii publice sau bunelor moravuri, toate celelalte prevederi cu privire la utilizarea Serviciilor preplatite raman valabile si se vor aplica in continuare, iar clauzele nule vor fi inlocuite de drept cu dispozitii legale aplicabile

## 12. FORTA MAJORA SI CAZUL FORTUIT

12.1 Telekom Romania Mobile nu este raspunzatoare fata de Utilizator pentru neindeplinirea oricarei obligatii in caz de forta majora / caz fortuit si in general in cazul unui eveniment care este dincolo de controlul sau, cat si pentru operarea si conexiunea altor retele nationale sau straine si pentru activitatile si actiunile lor in general.

12.2 Caz de forta majora / de caz fortuit poate fi, de exemplu dar nu limitativ: stare de razboi (fie declarat sau nu), conflict armat, revolutie, insurectie, actiuni sau amenintari militare sau teroriste, sabotaj, tulburari civile, greve sau alte actiuni in campul muncii, legi, regulamente, decizii sau directive, catastrofe naturale, cutremur, incendiu, explozie, tulburari solare sau meteorologice, urgente publice sau orice alta intamplare, care este dincolo de controlul sau.

12.3 Telekom Romania Mobile va lua toate masurile necesare pentru a asigura disponibilitatea maxima a Serviciilor preplatite in caz de forta majora si pentru cazurile fortuite, respectiv pentru evenimente care sunt dincolo de controlul sau, cat si pentru operarea si conexiunea altor retele nationale sau straine si pentru activitatile si actiunile lor in general.



13. MODIFICARI ALE SERVICIILOR PREPLATITE
  - 13.1 Telekom Romania Mobile isi rezerva dreptul de a modifica oricand termenii si conditiile de utilizare a Serviciilor preplatite.
  - 13.2 De asemenea, Telekom Romania Mobile isi rezerva dreptul de a modifica in mod unilateral Serviciile preplatite sau tarifele acestora. In acest sens, va notifica pe Utilizatorii care la momentul respectiv au activat pe cont Serviciul preplatit ale carui caracteristici urmeaza sa se modifice, cu cel putin 30 de zile calendaristice inainte ca modificarea sa devina efectiva sau cu un alt termen prevazut de legislatia in vigoare, daca va fi cazul.
  - 13.3 Telekom Romania Mobile va notifica modificarea Serviciilor preplatite sau a tarifelor prin orice mijloc prin care se poate considera, in mod rezonabil, ca aceasta notificare ajunge la cunostinta publicului (de ex.: SMS, anunturi radio, TV, pagina web).
  
14. DATE CU CARACTER PERSONAL
  - 14.1 Prevederile prezentului capitol sunt aplicabile exclusiv situatiilor in care Utilizatorul a ales sa-si personalizeze Cartela preplatita, oferind Telekom Romania Mobile datele sale cu caracter personal.
  - 14.2 Utilizatorul are dreptul de a opta pentru includerea datelor sale cu caracter personal (nume, prenume, data/locul nasterii, serie si numar act de identitate, cod numeric personal, numar de telefon, domiciliu) in registrul Utilizatorilor (serviciu denumit „Agenda Telekom Romania Mobile”). Procedura de includere a datelor sale cu caracter personal in registrul Utilizatorilor se efectueaza prin completarea si semnarea unui formular de personalizare a Cartelei preplatite in orice magazin Telekom Romania.
  - 14.3 Datele cu caracter personal, incluzand codul numeric personal, precum si datele de trafic (referitoare la durata sau momentul convorbirilor, data efectuarii acestora, reseaua in care origineaza sau in care se termina comunicarea, momentul de inceput si de sfarsit al comunicarii, costul convorbirilor vor fi prelucrate de Telekom Romania Mobile in scopuri legate de oferirea Serviciilor preplatite, respectiv pentru activare, relatii cu clientii, in scopul verificarii respectarii limitelor de utilizare ale Cartelei SIM, furnizarea de servicii cu valoarea adaugata, etc , cat si in cadrul relatiei dintre Telekom Romania Mobile si autoritatile competente sa solicite astfel de date sau in cadrul relatiei cu alti furnizori de comunicatii electronice in scopul realizarii unui interes legitim al Telekom Romania Mobile. In cazul in care aceste operatiuni sunt realizate de catre terte parti, datele cu caracter personal vor putea fi comunicate acestora in vederea indeplinirii obiectivelor amintite precum si catre autoritati/institutii publice abilitate in conformitate cu dispozitiile legale aplicabile, la solicitarea acestora din urma.
  - 14.4 Datele cu caracter personal vor putea fi prelucrate de Telekom Romania Mobile in scop de marketing numai daca

Utilizatorul si-a exprimat consimtamantul in acest sens si cu respectarea drepturilor Utilizatorului prevazute de lege. Utilizatorul isi va putea retrage oricand consimtamantul pentru



utilizarea datelor sale personale in scop promotional, printr-o cerere scrisa si comunicata Telekom Romania Mobile.

14.5 Datele de trafic vor fi prelucrate in scopurile mentionate mai sus pe durata furnizarii Serviciilor preplatite de catre Utilizator, si pe o perioada de maximum 3 ani de la data incetarii furnizarii acestor Servicii, exceptand situatiile pentru care legea prevede un alt termen.

14.6 In conformitate cu legislatia in vigoare, Utilizatorul beneficiaza de urmatoarele drepturi: dreptul de informare, dreptul de acces la datele sale, dreptul de interventie asupra datelor, dreptul de opozitie, dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale precum si dreptul de a se adresa justitiei.

14.6. Utilizatorul va fi notificat de catre Telekom Romania Mobile in cazul in care datele sale cu caracter personal vor fi transmise unor terte persoane, in scopurile mentionate mai sus.

## 15. PREVEDERI FINALE

15.1 Pentru orice reclamatie, Utilizatorul se va adresa Serviciului Vanzari si Relatii cu Clientii al Telekom Romania Mobile, in termen maxim de 15 zile de la data aparitiei motivului pentru care se inainteaza reclamatia. In vederea protejarii intereselor Utilizatorului si ale Telekom Romania Mobile, Utilizatorul este de acord ca operatorul Telekom Romania Mobile sa inregistreze orice convorbire telefonica intre Utilizator si Serviciul de Vanzari si Relatii cu Clientii, aceste inregistrari fiind agreate ca mijloace de proba ale relatiilor dintre parti si putand fi astfel utilizate, daca este cazul, in fata instantelor competente/terte parti pentru dovedirea raporturilor juridice nascute intre Telekom Romania Mobile si Utilizator ca urmare a respectivelor convorbiri telefonice.

15.2 Telekom Romania Mobile este obligat sa analizeze reclamatii si cererile Utilizatorului si sa le raspunda in termen de cel mult 30 de zile (720 ore) de la data inregistrarii lor. In cazul în care demersurile întreprinse de Telekom Romania Mobile pentru solutionarea reclamatiei depasesc termenul de raspuns de 30 de zile calendaristice, Utilizatorul va fi informat de reprezentantii Telekom Romania Mobile in maxim 5 zile lucratoare de la expirarea termenului de mai sus pentru a fi informat cu privire la stadiul de solutionare a sesizarii si pentru a propunerea unui nou termen de solutionare.

15.3 Orice neintelegere aparuta in legatura cu prestarea Serviciilor preplatite, incluzand orice incalcare a termenilor si conditiilor de utilizarea a acestora, va fi rezolvata pe cale amiabila. Partile au dreptul de a se adresa Autoritatii Nationale pentru Administrare si Reglementare in Comunicatii (ANCOM) pentru medierea litigiului in cauza.

15.4 Daca partile nu ajung la o intelegere amiabila, litigiul va fi solutionat de catre instantele competente din Romania.

15.5 Legea romana este legea aplicabila raporturilor juridice dintre Telekom Romania Mobile si Utilizator.

15.6 Utilizatorul intelege ca prezentul document se aplica in relatia cu Telekom Romania Mobile cu privire la furnizarea Serviciilor preplatite. Totodata, Utilizatorul alege sa foloseasca Serviciile preplatite cunoscand toate prevederile legale esentiale in vigoare,



aplicabile în relația sa cu Telekom Romania Mobile (ex: prelucrarea datelor cu caracter personal, protecția consumatorilor, comunicații electronice, etc).

- 15.7 Pentru mai multe informații despre serviciile sau tarifele Telekom Romania Mobile, precum și pentru asistența tehnică cu privire la serviciile preplătite furnizate, Utilizatorul poate să contacteze Serviciul de Vânzări și Relații cu Clienții prin apel gratuit la numărul 1234, sau poate să acceseze pagina de web [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro), sau poate să trimită e-mail la adresa [info@telekom.ro](mailto:info@telekom.ro) sau poate să consulte broșurile/ pliantele tipărite din magazinele Telekom Romania.